

HORIZON

SEP
ISSUE
2018

飛
航
天
地



HAPPY REUNION AT THE
MID-AUTUMN FESTIVAL

樂聚中秋

貝爾特酒店
活化工廠 屯門化身歐洲時尚據點
PENTAHOTELS
A FACTORY REVITALISED INTO A CHIC HOTEL
TRANSFORMING TUEN MUN
WITH A EUROPEAN FLAIR.

浮現於水彩的炮竹舊城回憶
RECAPTURING THE OLD FIRECRACKER CITY
ON WATERCOLOUR

H O R I Z O N P I C K S

: Beauty



01

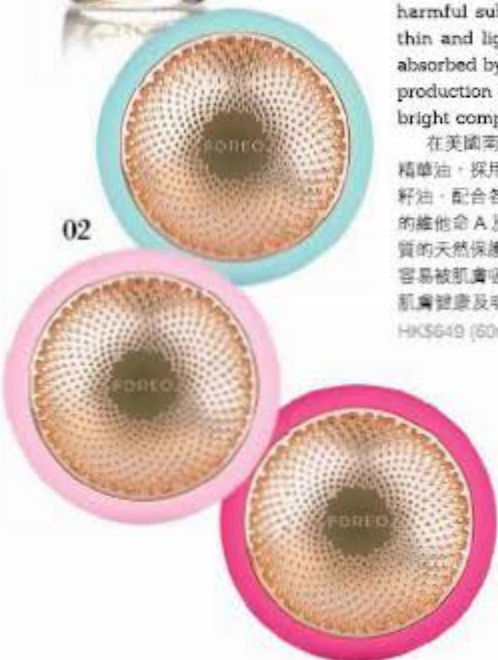
BIRCHROSE + CO
Facial OilOrganic Care
有機修護

Founded in a farmer's market in Southern California, the American label offers this organic facial oil with the efficacious anti-oxidant cherry kernel oil. With a range of precious plant-based essence, it's rich in vitamin A and E both of which form a natural barrier on the skin surface to block harmful substances. Preservative-free, thin and light in texture, it's instantly absorbed by the skin to balance sebum production and maintain a healthy and bright complexion.

在美國南加州農夫市集起家的有機護膚精華油，採用具有高效抗氧化功能的櫻桃花籽油，配合各種珍貴植物油精華，蘊含豐富的維他命A及E，為肌膚形成如屏障有毒雜質的天然保護膜，質感輕盈又不含防腐劑，容易被肌膚吸收，有助平衡肌膚油脂，維持肌膚健康及明亮膚色。

HK\$649 (50ml)

02

FOREO
UFO™ Smart Mask
TreatmentThe Skincare Magic Tool
面膜神器

Among the burgeoning home beauty devices in the market, the Foreo UFO smart mask treatment device is the latest and hottest option. Its in-house Hyper-Infusion Technology makes use of your skin's natural reactions to heat and cold as well as the signature T-Sonic pulsations to ensure you get the most from every mask you apply on your face. It can be adjusted between the cooling and warming modes for a range of care programmes. Turning a thirty-minute treatment into merely ninety seconds, it offers surprising results in a fraction of the time. Get radiant skin in a flash - 'no time' is no longer an excuse!

家用美顏儀器層出不窮，最近熱賣的有這一部 Foreo UFO 智能面膜儀，獨創的高能導入科技，利用肌膚對冷和熱的自然反應及 T-Sonic 脈動特點，將面膜有效成份導入肌膚底層，並可調節冷熱和熱能模式，進行不同功效的護理程序，只需 90 秒，即能獲得媲美敷面膜 30 分鐘的同樣好處，省下不少護理時間，沒藉口再做「懶女人」了！

HK\$2,280

GIVENCHY
Midnight Skies
2018 Limited EditionThe Depth of Red
儂人深紅

Taking cues from the glittering sequins used in the brand's fashion portfolio, this fall and winter limited edition makeup collection is all about authenticity and sensuality. The Midnight Skies Prisme Quatuor eye palette's charm lies in its wearing pleasure and its core red tone contains a brand new mother-of-pearl. Just a nudge by the fingertip gives you a spontaneous and glamorous look. Use it with the red mother-of-pearl Liner Vinyl N7 eyeliner, which is also offered in limited edition, to complete the look of a pair of dazzlingly classy eyes.

品牌的秋冬限量彩妆以時裝系列的招牌亮片紅色作主調，帶來極致迷人的感覺。Midnight Skies 魅彩四色眼影容易使用，主角紅色更蘊含嶄新的珠光質地，只需隨意用指尖推抹眼影，就能創造隨性迷人的華麗妝容，配合珠光紅色的限量版魅彩眼線液 N7，勾勒高貴耀眼的輪廓，令妝容得以完滿。

Midnight Skies Prisme Quatuor
魅彩四色眼影 HK\$510 (4g)
Liner Vinyl N7 限量版魅彩眼線液 N7
HK\$265 (3ml)

HELENA LANE
Lavender & Mint
Flower WaterPerfecting Your Moisturising
Routine
完美保濕

Few of us are aware of the two important roles of flower water in skincare. On one hand, it mixes with oils in moisturisers to provide ideal hydration and on the other, it acts as a gentle cleanser. Lavender is efficacious in antiseptic and anti-inflammatory while witch hazel helps to diminish pores without drying the skin. Peppermint and spearmint are added on top to refresh and uplift body and soul. Simply splash it on your cleansed face or mix it into your moisturiser.

不說不知，花水在皮膚護理上擔當兩個重要角色。一是與面霜中的油份結合，為肌膚完美保濕，同時可溫和清除角質，薰衣草有效消炎鎮靜，金縷梅有助收細毛孔，藉以減低水份流失，並有效減少皮膚泛紅；加上醒神薄荷，為身心帶來清新體驗，可直接灑在已清潔的皮膚，或是混合面霜再塗在面上。

HK\$300 (120ml)

ROYAL FERN
Phytoactive Hydra-firm
Intense MaskA Botanical Combat
Against Wrinkles
植物抗皺

Created by renowned German dermatologist Dr Timm Golueke, this mask contains concentrated fern extracts, African voacanga seed oil, wild rose oil, sea buckthorn oil, chlorophyll, etc. to neutralise and resist against free radicals and pollutants in the environment. Anti-ageing and anti-inflammation, it fully hydrates the skin, inhibits the loss of collagen and nourishes the skin with all it needs.

由德國著名皮膚科醫生 Timm Golueke 博士研發的高效注水抗皺面膜，含高濃度蕨類植物提取物、非洲馬鈴薯籽、野玫瑰油、沙棘及葉綠素等植物精華，可中和及對抗自由基或環境污染物侵害，更可防止皮膚老化、減少慢性炎症，並提供肌膚所需營養，為肌膚注滿水份及預防膠原蛋白流失，讓肌膚回復彈性。

HK\$1,680 (50ml)